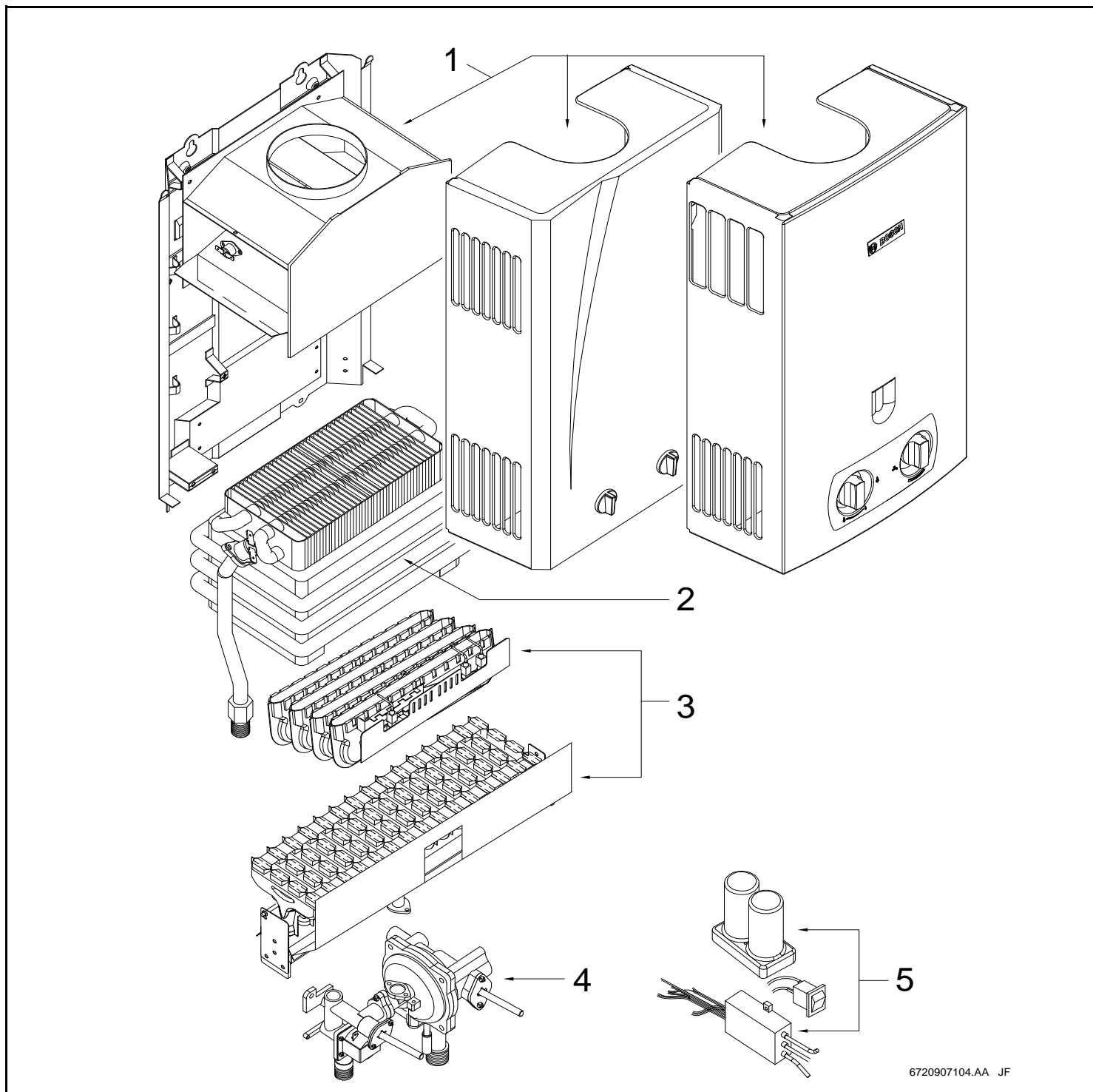


EWH 6,7,10,13 B...



Informações importantes

- **Alteração importante a partir de 1 de Abril de 2003:**
O código das peças de substituição é alterado de 10 para 11 dígitos.
Exemplo: Código antigo: 8710103043
Código novo: 87101030430
Ao efectuar uma encomenda, adicionar um "0" no final de cada código.
Todos as peças de substituição com 10 dígitos continuam válidos.
- Peças de substituição só podem ser montadas por um técnico credenciado.
- Os grupos de preços indicados podem ser alterados durante a validade da presente lista de peças de substituição.
Nós recomendamos que verifique os grupos de preços sempre na lista de preços actualizada.
- Em anexo encontra uma lista dos aparelhos e países para os quais esta lista de peças de substituição é válida.

Important notes

- **Important change as of 1 April 2003:**
Change-over from 10-digit to 11-digit spare parts order numbers.
Example: Old number: 8710103043
New number: 87101030430
When placing orders always add an extra "0" on the end.
All spare parts lists with 10-digit order numbers remain valid.
- The spare parts may only be installed by an approved installer.
- The price groups quoted may change during the period of validity of this spare parts list.
We therefore advise you to check the price groups against the current price list.
- In the appendix you will find a list of the models and countries to which this spare parts list applies.

Wichtige Hinweise

- **Achtung seit 1 April 2003:**
Umstellung von 10-stellige auf 11-stellige Ersatzteilbestellnummern.
Beispiel: alt: 8710103043
neu: 87101030430
Bei Bestellungen immer eine "0" als 11.Stelle ergänzen.
Alle Ersatzteillisten mit 10-stelligen Bestellnummern behalten ihre Gültigkeit!
- Ersatzteile dürfen nur von einem zugelassenen Installateur eingebaut werden!
- Die genannten Preisgruppen können sich während der Gültigkeit dieser Ersatzteilliste ändern.
Wir empfehlen Ihnen daher, die Preisgruppen anhand der jeweils gültigen Preisliste zu prüfen.
- Im Anhang finden Sie eine Übersicht der Gerätetypen und Länder, für die diese Ersatzteilliste gilt.

Indications importantes

- **Attention a partir du 1er avril:**
Passage des numéros de commande à 10 chiffres à des numéros de commande à 11 chiffres pour les pièces de rechange.
Exemple: ancien numéro: 8710103043
nouveau numéro: 87101030430
Rajouter toujours un "0" en 11ème position dans vos commandes. Toutes les listes de pièces de rechange affichant les numéros de commande à 10 chiffres restent valables.
- L'installation des pièces de rechange doit être effectuée par un professionnel qualifié.
- Les groupes de prix indiqués peuvent changer durant la durée de validité de la présente liste des pièces de rechange.
Nous vous recommandons donc de vérifier les groupes de prix au moyen de la liste de prix correspondante en vigueur.
- Veuillez trouver en annexe une vue globale des types de chaudières et des pays pour lesquels la présente liste des pièces de rechange est valable.

Avvertenze importanti

- **Attenzione a partire dal primo aprile 2003:**
I codici d'ordinazione saranno non più di dieci cifre ma bensì di 11.
Esempio: vecchio: 8710103043
nuovo: 87101030430
negli ordini successivi, aggiungere sempre lo zero finale.
All spare parts lists with 10-digit order numbers remain valid.
- Le parti di ricambio possono essere montate esclusivamente da personale qualificato ed in possesso dei requisiti tecnico-professionali (L.46/90).
- Durante il periodo di validità della presente lista ricambi, i gruppi inerenti i prezzi riportati, possono essere soggetti a cambiamenti.
Pertanto, è sempre consigliata una verifica basata sul confronto tra i gruppi prezzi riportati ed il relativo listino prezzi in vigore.
- In appendice sono reperibili elenco di sigle e codici, corrispondente ai vari paesi di destinazione.

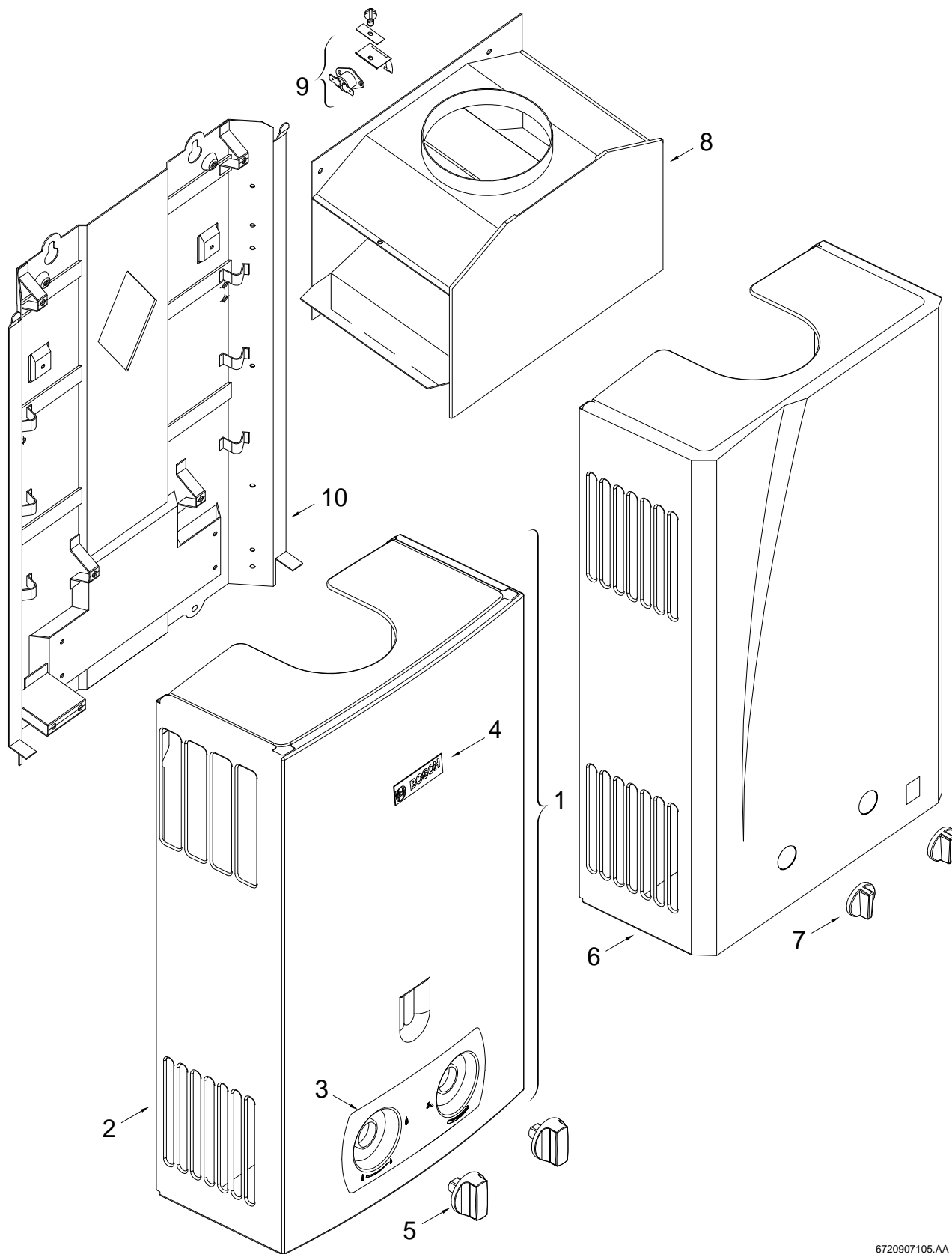
Indicaciones importantes

- **Cambio importante a partir del 1 de Abril de 2003:**
El código de las piezas de repuesto cambia de 10 a 11 dígitos.
Ejemplo: Código antiguo: 8710103043
Código nuevo: 87101030430
Al realizar un pedido, añadir un "0" adicional al final.
Todos los despieces con códigos de 10 dígitos continúan siendo válidos.
- Los repuestos solamente deben ser montados por los servicios técnicos oficiales de la marca!
- Los grupos de precios citados pueden sufrir alteraciones durante el período de vigencia de esta lista de repuestos.
Recomendamos por ello contrastar los grupos de precios en base a las respectivas listas de precios vigentes.
- En es anexo podrá encontrar una relación de los tipos de aparato y países en los que si aplica esta lista de repuestos.

Lista de repuestos
Spare parts list

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Catálogo de peças de substituição

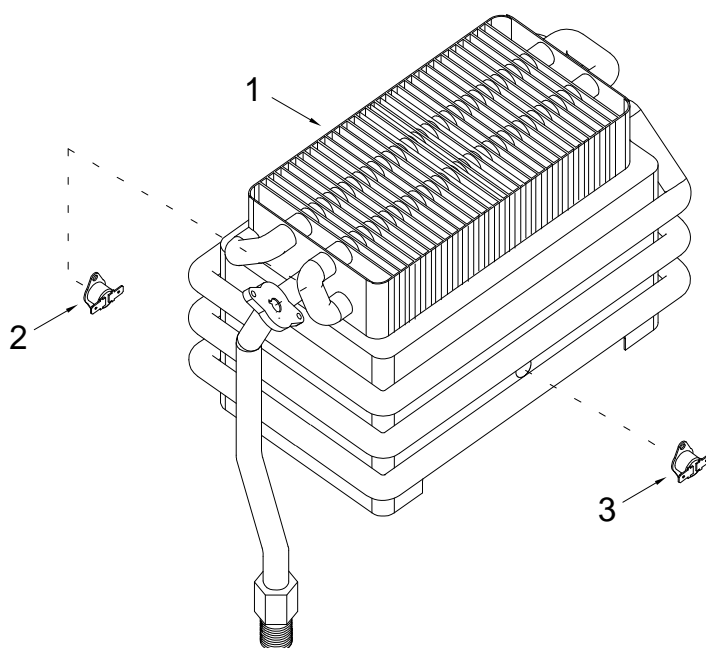


6720907105.AA JF

1

Carcasa
Front cover
Mantel
Habillage
Mantello
Frente

GWH6 B GWH7 B GWH10 B GWH13 B

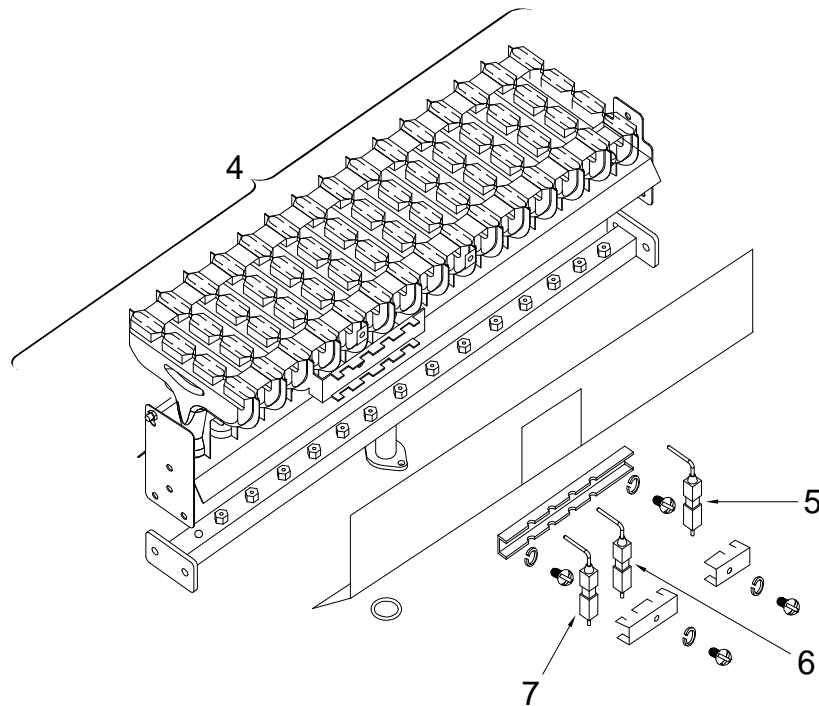
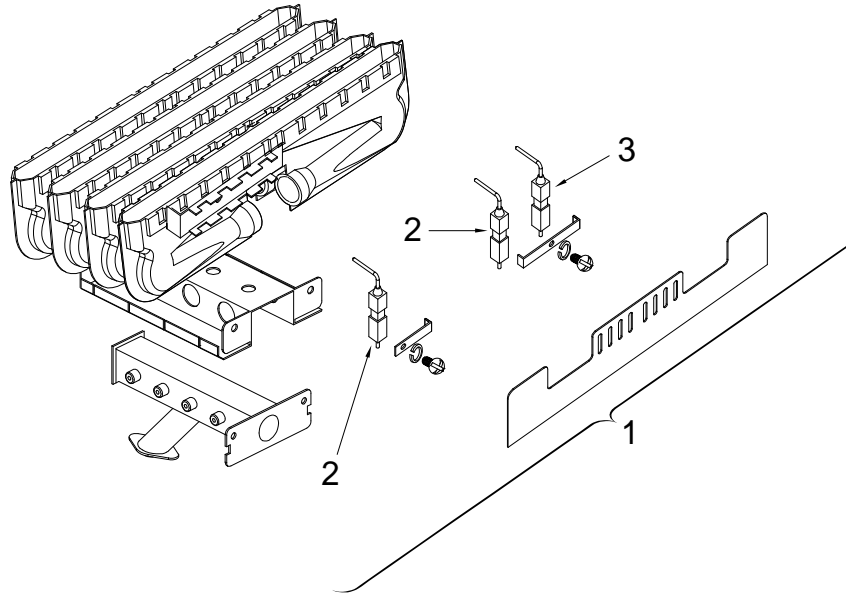


6720907117.AA JF

GWH6 B GWH7 B GWH10 B GWH13 B

2

Cuerpo de caldeo
Heating body
Innenkörper
Corps interieur
Corpo interno
Câmara de combustão



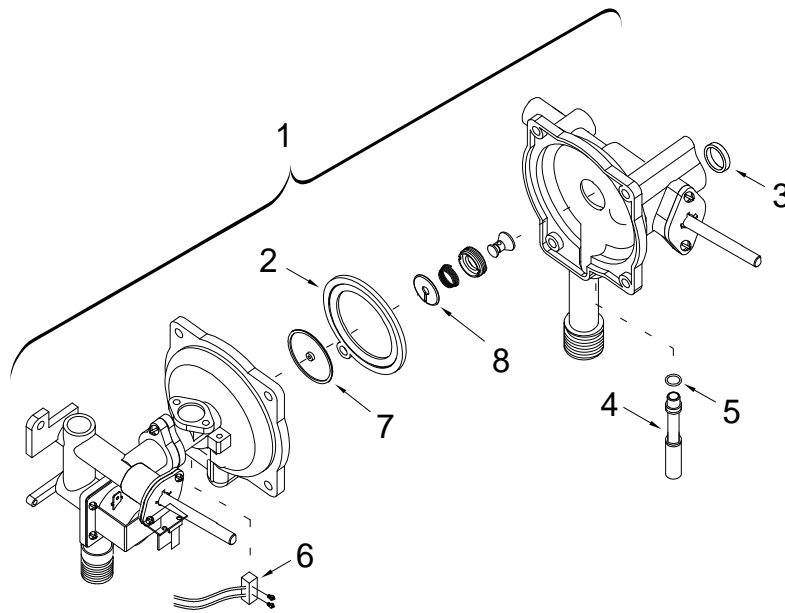
6720907101.AA JF

3

Quemador
Burner
Brenner
Brûleur
Bruciatore
Queimador

GWH6 B GWH7 B GWH10 B GWH13 B

Pos	descripción description Bezeichnung dénomination descrizioni Designação	S-Nr.	número el ordenar ordering no. Bestell-Nr. n° d'ordine n° d'ordine n° de pedido	PG	tipo gas gas type Gasart type gaz tipo gas tipo gas	GWH6 B	GWH7 B	GWH10 B	GWH13 B	observaciones remarks Bemerkungen remarques osservazioni Observações	
1	Quemador (Ø0.65)	4105,4190	8 716 487 026 0		31	■					
1	Quemador (Ø0.69)	1695	8 716 486 306 0		31		■				
2	Electrodo		8 716 427 841 0			■	■				
3	Sensor de llama		8 716 427 837 0			■	■				
4	Quemador (Ø0.65)		8 716 487 078 0	34	31			■			
4	Quemador (Ø0.66)		8 716 487 007 0	35	31				■		
5	Electrodo		8 716 428 028 0	06				■			
5	Electrodo		8 716 428 029 0	06					■		
6	Sensor de llama		8 716 428 030 0	06				■	■		
7	Electrodo		8 716 427 852 0	14				■	■		
						GWH6 B	GWH7 B	GWH10 B	GWH13 B		
						Quemador Burner Brenner Brûleur Bruciatore Queimador					3



6720907102.AA JF

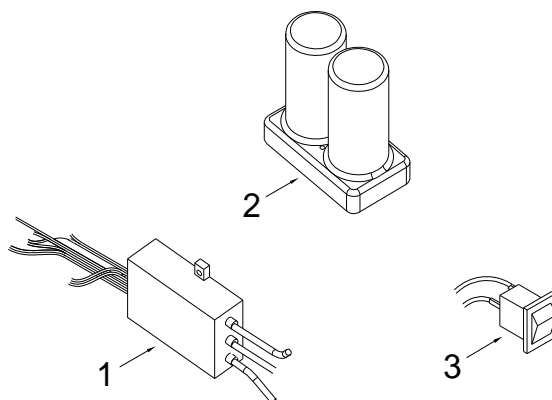
4

Cuerpo de gas/Cuerpo de agua
Gas valve/Water valve
Gasarmatur/Wasserarmatur
Bloc gaz/Robinet d'eau
Gruppo gas/Gruppo acqua
Automático de gás/água

GWH6 B GWH7 B GWH10 B GWH13 B

Pos	descripción description Bezeichnung dénomination descrizioni Designação	S-Nr.	número el ordenar ordering no. Bestell-Nr. n° d'ordine n° d'ordine n° de pedido	PG	tipo gas gas type Gasart type gaz tipo gas tipo gas	GWH6 B	GWH7 B	GWH10 B	GWH13 B												observaciones remarks Bemerkungen remarques osservazioni Observações
1	Cuerpo de gas & Cuerpo de	4105,4190	8 716 487 084 0		31	■															
1	Cuerpo de gas & Cuerpo de	1695	8 716 487 087 0		31		■														
1	Cuerpo de gas & Cuerpo de agua		8 716 487 088 0	41	31			■													
1	Cuerpo de gas & Cuerpo de agua		8 716 487 020 0	42	31				■												
2	Membrana		8 716 427 921 0			■	■														
2	Membrana		8 716 427 975 0	04				■	■												
3	Junta de goma		8 716 443 132 0			■	■														
3	Anillo tórico		8 716 443 021 0	01				■	■												
4	Válvula de sobrepresion		8 716 487 824 0			■	■	■	■												
5	Anillo tórico		8 716 427 967 0	01		■	■	■	■												
6	Microinterruptor		8 716 427 825 0	14		■	■	■	■												
7	Platillo de membrana		8 716 427 923 0			■	■														
7	Platillo de membrana		8 716 427 976 0	05				■	■												
8	Plato de fijación		8 716 427 924 0			■	■	■	■												

GWH6 B GWH7 B GWH10 B GWH13 B															Cuerpo de gas/Cuerpo de agua Gas valve/Water valve Gasarmatur/Wasserarmatur Bloc gaz/Robinet d'eau Gruppo gas/Gruppo acqua Automático de gás/água					4
--------------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----------



6720907103.AA JF

5

Unidad de encendido
Ignition unit
Zündbaustein
Unité d'allumage
Scheda elettronica
Unidade de ignição

GWH6 B GWH7 B GWH10 B GWH13 B

Pos	descripción description Bezeichnung dénomination descrizioni Designação	S-Nr.	número el ordenar ordering no. Bestell-Nr. n° d'ordine n° d'ordine n° de pedido	PG	tipo gas gas type Gasart type gaz tipo gas tipo gas	GWH6 B	GWH7 B	GWH10 B	GWH13 B																													observaciones remarks Bemerkungen remarques osservazioni Observações		
1	Caja de control		8 716 459 310 0	23		■	■	■	■																															
2	Caja de baterías		8 716 486 401 0	11		■	■	■	■																															
3	Interruptor		8 716 459 050 0	12		■	■	■	■																															
GWH6 B GWH7 B GWH10 B GWH13 B																				Unidad de encendido Ignition unit Zündbaustein Unité d'allumage Scheda elettronica Unidade de ignição												5								

Lista de traducciones
List of translations

Übersetzungsliste
Liste des traductions

Traduzione delle descrizioni
Lista das traduções

Pos	Description	Beschreibung	Denomination	Descrizione	Descrição
1	Element of construction	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Elemento da construção
1	Front shell cpl.	Mantel kpl.	Habillage cpl.	Mantello cpl.	Frente cpl. 6L AS0 Light Drop
2	Front shell	Mantel	Habillage	Mantello	Frente 6L AS0 Light Drop
3	Shield	Blende	Cache	Mascherina	Espelho AS0 Light Drop
4	Trade mark badge	Warenzeichen	Marquage	Targhetta	Chapa de marca
5	Rotary handle	Drehgriff	Croisillon	Manopola	Manípulo Light drop AS0
6	Front shell	Mantel	Habillage	Mantello	Frente 6L AS0
7	Rotary handle	Drehgriff	Croisillon	Manopola	Manipulo
8	Draught diverter	Strömungssicherung	Anti-refouleur	Cappa fumi	Chaminé 13L AS0
9	Flue gas safety device	Abgasüberwachung	Spott	Sensore fumi	Dispositivo control de gases
10	Backpanel	Rückwand	Dosseret	Schienale	Costas 13L AS0
2	Element of construction	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Elemento da construção
1	Heating body	Innenkörper	Corps de chauffe	Corpo interno	Câmara de combustão
2	Temperature limit	Temperaturbegrenzer	Limiteur de température	Limitatore temperatura	Limitador de temperatura (88°C)
3	Element of construction	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Elemento da construção
1	Burner (Ø0.69)	Brenner (Ø0.69)	Brûleur (Ø0.69)	Bruciatore (Ø0.69)	Queimador (Ø0.69)
2	Electrode	Elektrode	Electrode	Elettrodo	Electrodo
3	Flame sensor	Flammenwächter	Dispositif de détection de flamme	Controllo fiamma	Sensor de chama
4	Burner (Ø0.66)	Brenner (Ø0.66)	Brûleur (Ø0.66)	Bruciatore (Ø0.66)	Queimador (Ø0.66)
5	Electrode	Elektrode	Electrode	Elettrodo	Electrodo
6	Flame sensor	Flammenwächter	Dispositif de détection de flamme	Controllo fiamma	Sensor de chama
7	Electrode	Elektrode	Electrode	Elettrodo	Electrodo
4	Element of construction	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Elemento da construção
1	Gas valve & Water valve	Gasarmatur & Wasserarmatur	Bloc gaz & Valve d'eau	Gruppo gas & Gruppo acqua	Automático de gás & Aut. de água
2	Diaphragm	Membrane	Membrane	Membrana	Membrana
3	O-ring	O-Ring	Joint torique	Anello tenuta	O-ring
4	Blow off valve	Überdruckventil	Soupape de surpression	Valvola sovrappressione	Válvula de sobre pressão
5	O-ring	O-Ring	Joint torique	Anello tenuta	O-ring
6	Microswitch	Mikroschalter	Microrupteur	Microinterruttore	Microinterruptor
7	Diaphragm plate	Membranteller	Diaphragme plaque	Piatello	Prato de membrana 5L
8	Fixing plate	Befestigungsplatte	Plat de fixation	Piatto di fissaggio	Prato de fixação
5	Element of construction	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Elemento da construção
1	Ignition unit	Zündbaustein	Unité d'allumage	Centralina di accensione	Unidade de ignição AS0
2	Battery box	Batteriegehäuse	Support de pile	Contenitore batterie	Caixa de pilhas
3	Switch	Netzschalter	Interrupteur	Interruttore	Interruptor

Tipos de aplicaciones Types of appliances	Gerätetypen Types de chaudières	Paese Country Land Pay Paese Pais	Tipo apparecchi Tipos de aparelhos
Aparato Appliance Gerat Chaudiere Apparecchio Aparelho	número el ordenar ordering no. Bestell-Nr. numero de commande n° d'ordine n° de pedido		observaciones remarks Bemerkungen remarques osservazioni Observações
GWH10 B31 S1695	7 716 463 916	Costa Rica, Panama	
GWH13 B31 S1695	7 716 473 616	Costa Rica, Panama	
GWH7 B31 S1695	7 716 433 041	Costa Rica, Panama	
GWH10 B31 S4105	7 716 463 914	Ecuador	
GWH10 B31 S4190 AS0ND	7 716 463 925	Ecuador	
GWH13 B31 S4105	7 716 473 614	Ecuador	
GWH13 B31 S4190 AS0ND	7 716 473 624	Ecuador	
GWH6 B31 S4105	7 716 413 536	Ecuador	
GWH6 B31 S4190 AS0ND	7 716 413 540	Ecuador	